

**Ileana Ruth Falconnat**

Escuela Primaria n° 5 “Juan Bautista Alberdi” (DGCyE)

# La biblioteca escolar, un espacio cultural

---

## RESUMEN:

Se realiza un repaso de las dos experiencias ligadas al fomento de la lectura que se realizan desde la biblioteca escolar como un espacio cultural. Se narra la secuencia que se lleva a cabo en el programa “Club de lectura”, en el que se transmiten por radio los cuentos realizados por las y los estudiantes y los distintos intercambios en el programa. Las acciones pedagógicas, premiadas en distintas instancias con el premio Vivalectura, se desarrollaron en la Escuela Primaria n° 5 “Juan Bautista Alberdi” de San Miguel del Monte.

**Palabras clave:** Biblioteca escolar, Proyectos de educación, Diversidad cultural, Radio educativa, Promoción de la lectura, Escritura creativa.

## CLUB DE LECTURA EN LA RADIO

La biblioteca escolar desempeña un rol fundamental dentro de la escuela, como parte del proceso educativo al brindar a sus usuarios herramientas que no sólo los formarán como lectores, sino que también posibilitarán un acceso igualitario a la cultura e influirán en su desarrollo personal y en su vinculación social.

Desde mi rol de bibliotecaria, siempre tuve como meta transformar la biblioteca escolar en un verdadero “espacio cultural”. Para ello he implementado diversas propuestas a lo largo de los años, desde la biblioteca Josefa Guidobono de Garay de la Escuela Primaria n° 5 “Juan Bautista Alberdi” en San Miguel del Monte, partido de Buenos Aires.

“Club de Lectura” es un proyecto radial que surgió a mediados del año 2022 y que continúa en el presente. Consiste en un espacio dedicado a la promoción literaria a cargo de los alumnos de primer y segundo ciclo de la

escuela primaria, dentro de la programación de la radio escolar Luis Lacunza que se inauguró el 27 de mayo del 2022. El propósito del Club se centra en motivar la lectura por placer, la creatividad literaria y la comunicación utilizando la tecnología digital como una consola y micrófonos donados por la Fundación Williams. Las transmisiones desde el inicio de la radio se efectuaron vía internet,<sup>1</sup> pero desde el 2024, por inconvenientes con la conexión digital, la radio funciona en circuito cerrado. Una red de parlantes colocados en los pasillos permiten que los alumnos escuchen música y participen en los recreos.

“Club de Lectura” es un proyecto de la biblioteca escolar que persigue los siguientes objetivos:

- Fomentar el trabajo en equipo responsablemente a través de la producción entre los alumnos y docentes del programa de radio.
- Mejorar la dicción y la capacidad de expresarse oralmente.
- Desarrollar y mejorar el gusto por la lectura.
- Producir correctamente en forma oral y escrita distintos tipos de textos literarios.
- Estimular la imaginación en la selección y producción de los efectos sonoros.

Está conformado por dos segmentos: “Recomendaciones literarias” y “Lecturas en el aire”. En “Recomendaciones literarias” los protagonistas son alumnos de primer ciclo (primero, segundo y tercer año), y consiste en la selección y recomendación de libros de la biblioteca que ellos hayan leído, citando el título, autor y una breve opinión.<sup>2</sup> Por su parte, “Lecturas en el aire” consiste en la lectura de poemas y cuentos seleccionados o escritos por alumnos de segundo ciclo (cuarto, quinto y sexto año).

En la lectura de cuentos se implementa la modalidad utilizada en las antiguas emisiones de “radioteatro”. Se agregan efectos sonoros al relato propuestos por los alumnos, así despliegan toda su creatividad en la

---

<sup>1</sup> La radio digital de la Escuela n.º 5 se encuentra disponible en el siguiente enlace: <https://radioescuelacinco.radiostream321.com/>

<sup>2</sup> El canal de YouTube de la Radio Luis Lacunza se encuentra aquí: <https://www.youtube.com/@radioescolarluislacunza8228>

producción de sonidos con objetos o con el propio cuerpo. Otros efectos son descargados de YouTube.

Comparto una anécdota en la grabación del cuento de miedo “En aquella noche fría y desolada” de Alibel Lambert, elegido por los alumnos de 5° A para leer en la radio. En la lectura previa se pensó en grupo los efectos sonoros y la manera de producirlos. Los gritos, los golpes de puerta, los pasos, fueron realizados por dos alumnas con objetos y sus cuerpos; para el efecto de la lluvia y truenos se utilizaron los instrumentos musicales palo de lluvia y tambor de trueno. Al comenzar la lectura, Guillermo, quien se ofreció para la grabación, cambió automáticamente la voz. No fue por indicación de la maestra o mía, sino que él sintió que debía imitar la voz y hacerla “tenebrosa”.<sup>3</sup>

Coordinados por la maestra de grado y la maestra bibliotecaria, los pasos que se cumplen para la lectura al aire y grabación son los siguientes:

- Los alumnos a voluntad seleccionan o escriben un cuento o poema de libre elección: La consigna es respetar la estructura, la ortografía y que no abarque más de dos carillas. La mayoría eligieron redactar cuentos de miedo o suspenso.
- En el caso de un escrito realizado por un alumno, es revisado y corregido por la maestra de grado.
- El cuento es leído en clase.
- Se practica lectura en voz alta, la expresión, entonación, pausas.
- Se escuchan y se corrigen.
- Se ensaya en el estudio de radio la lectura con los efectos sonoros.
- Se graba para luego ser compartido por la radio escolar y por diversas redes sociales.<sup>4</sup>

Si bien el “Club de Lectura” tiene una meta pedagógica y los protagonistas son los alumnos de la institución, se invita a familiares de los estudiantes

---

<sup>3</sup> El cuento “En aquella noche fría y desolada” de Alibel Lambert fue leído por alumno Guillermo Gómez de 5° A, sonorizado por alumnas Ailin Larosa y Loana López de 5° A y se encuentra disponible en el canal de YouTube.

<sup>4</sup> En el canal de YouTube se puede encontrar el cuento de Jazmín Llantada, alumna de 6° B, “Una noche” y de Xiomara Álvarez, estudiante de 6° A, “La niña fantasma de la escuela”. Los mismos fueron leídos y sonorizados por los alumnos.

a participar. Por ejemplo, Vanesa Tortosa, mamá de un alumno de 5° B, seleccionó y leyó el poema “La Tierra” de Gabriela Mistral. También se recibieron y transmitieron audios de lecturas realizadas por Margarita Bornemann, hermana de la célebre escritora Elsa Bornemann, quien conoció el proyecto y quiso realizar su aporte.<sup>5</sup>

El proyecto “Club de lectura” se desarrolló desde junio hasta diciembre del año 2022 y se continuó durante todo el ciclo lectivo del año 2023 y el 2024.

En el año 2023, el “Club de Lectura” ganó el primer premio en la categoría “Escuelas” de los Premios Vivalectura otorgados por el Ministerio de Educación de la Nación, Fundación Santillana y la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI).

## CONSTRUYENDO PUENTES

Otro de los proyectos interculturales que se desarrollaron desde la biblioteca escolar fue “Construyendo Puentes”. En él participan alumnos de 2° ciclo (4°, 5° y 6° año) junto con maestras de grado y profesores. Consiste en establecer una comunicación virtual con otros alumnos y docentes de escuelas de diversas provincias argentinas para que por varios meses se construya un puente de amistad, conocimiento y solidaridad. Apunta a trabajar desde la biblioteca contenidos de diferentes áreas y abordar un contenido de ESI: el respeto por la diversidad cultural.<sup>6</sup>

El proyecto comenzó a implementarse desde el año 2019 y continuó entre el 2021 y el 2023. Han participado del mismo, escuelas en comunidades nativas de las provincias de Río Negro, Misiones, Salta, y Formosa.

La idea nació en un viaje que realicé a Blancura Centro, provincia de Río Negro. Allí funciona la Escuela bilingüe n° 174 y a pesar de estar en una pequeña comunidad escondida en la montaña contaban con una herramienta fundamental para la comunicación: acceso a wifi. Quedé atrapada por las dos culturas que conviven en sus aulas: mapuche-

---

<sup>5</sup> La lectura de “Puentes” de Elsa Bornemann leído por su hermana se puede escuchar aquí: <https://www.youtube.com/watch?v=xSzo1ln5FzU>

<sup>6</sup> Los intercambios se producen semanalmente y quedan registrados en videos que pueden ser vistos en el canal de Youtube: Construyendo Puentes 2023 <http://www.youtube.com/@Construyendopuentes2023>

argentina. Vino a mi mente lo valioso que sería llevar esa experiencia a mis alumnos; fue así como le propuse al maestro de grado Elvio López y al maestro bilingüe mapuche de ese momento Cristian Quinchagual, que hiciésemos un proyecto de intercambio cuando regrese a Buenos Aires. Ellos aceptaron con entusiasmo y ni bien empezó el ciclo lectivo, presenté el proyecto ante las autoridades de la Escuela Primaria (EP) n° 5, y en marzo se realizaron los primeros videos de intercambio de saludos, poemas, canciones en la lengua mapudungun, leyendas y cuentos que realizaron los alumnos junto con las maestras de grado Florencia Castex y Gabriela Bertolucci. Con todo lo producido elaboré dos libros artesanales al que debíamos colocarle un título, consulté con el maestro de la lengua mapuche y me compartió tres propuestas elegidas entre sus alumnos. Los alumnos de 6° A y B de mi escuela votaron por: *Auquin Quimun*, que traducido significa *Ecos del Conocimiento*. Ese sería el título de todos los libros producidos en el proyecto Construyendo Puentes a lo largo de estos años.

Al cierre del mismo, se realizó una campaña de donación cuyos protagonistas fueron los alumnos de 6° A y B que, acompañados de las docentes y de la presidente de la cooperadora, Cristina Bonavita, recorrieron el barrio solicitando colaboración para comprar libros, útiles escolares, juguetes, que en octubre de ese año fueron entregados junto al libro *Aquin Quimun* y un ejemplar de *El Principito* a los maestros Elvio y Cristian.

En el año 2020 el proyecto fue pausado por la pandemia de COVID-19, pero en el 2021 tuve la posibilidad de conocer por Facebook a un maestro de la comunidad mbyá guaraní de Misiones y resurgió la idea de construir un nuevo puente. Ese año, elegimos con los alumnos de 4° A un poema lema: "Puentes" de Elsa Bornemann, que se lee siempre al comienzo de cada intercambio. Nos sumergimos en una nueva cultura y también en el conocimiento de la realidad que viven muchos niños y docentes al atravesar distintos tipos de dificultades para ir a la escuela o dar clases. El intercambio se produjo con aulas satélites ubicadas en Arroyo Isla y Arroyo Anta. El contenido del programa fue enriquecido con el aporte del maestro bilingüe Marcos Nuñez y de los maestros de grado, Fabián Skeppstedt y Jorge Pereyra, quienes recorren más de 70 kilómetros en sus motos para poder dar clases en medio del monte.

Ese año trabajamos con los alumnos y la maestra de grado Gladys Martínez. En la biblioteca y en la web investigamos la flora y fauna de

Buenos Aires, las banderas provinciales, la cultura local, la historia de San Miguel del Monte y de la escuela para compartirlas a nuestros compañeros de Misiones. También seleccionamos libros de poemas para regalarles.

El proyecto cerró con la campaña solidaria de útiles escolares, guardapolvos, ropa y calzado que fueron entregados en julio de ese año a los maestros de Misiones junto con el nuevo libro *Ecós del conocimiento: Oñendú jevy marangatú* (en lengua mbyá guaraní) y un ejemplar de *El Principito*.

En el año 2022, el contacto se produjo con el maestro bilingüe Juan Cabral de la comunidad wichí de Misión Chaqueña en Salta. Un nuevo puente se construyó, esta vez con los alumnos de 4º B y la maestra Mariela De Luca de la EP n° 5 y los alumnos y la maestra Marcela Marq de la Escuela n° 4528.

Se utilizó la misma metodología en el intercambio a través de videos, explorando contenidos de Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Prácticas de Lenguaje desde la investigación en biblioteca. En una de las comunicaciones, el maestro bilingüe envió el poema "Puentes" de Elsa Bornemann en lengua wichí. Con mucha emoción lo publiqué en las redes sociales y llegó hasta Margarita, la hermana de Elsa, quien se comunicó conmigo, conoció el proyecto y generosamente donó libros para ambas escuelas.

Ese año, en el cierre del proyecto, se sumó al viaje hacia Salta, una profesora de música de la institución, Bárbara Anaya. Compartimos con la comunidad educativa de Misión Chaqueña cuentos, música. También entregamos las donaciones y el libro *Ecós del Conocimiento: Ichut wek ohanyaj* (en lengua wichí) junto con *El Principito*. Tuvimos el privilegio de que "Construyendo Puentes" fuese declarado de interés cultural por la Municipalidad de San Miguel del Monte.<sup>7</sup>

En el 2023 el contacto se estableció con la Escuela albergue n° 973 de Laguna Yacaré en Formosa donde asisten muchos niños wichí. Participaron alumnos de 6º con la maestra de grado Carmen Aguirre. Por la EP n.º 5, alumnos de 5º A junto a las maestras Dana Farrell y Belén Cuartas. A la comunicación virtual se agregó el intercambio postal con poemas, dibujos y relatos de niños de culturas diferentes.

---

<sup>7</sup> Véase el video del Himno nacional argentino en lengua wichí, realizado por el Proyecto Construyendo Puentes 2022. <https://www.youtube.com/watch?v=46NhjauEheU>

En la semana del 20 de junio del 2024 viajé junto a la profesora Bárbara Anaya a la Escuela n° 973 en Laguna Yacaré, Formosa, para cerrar ese nuevo puente construido. Entregamos las donaciones, el libro *Ecos del Conocimiento* y compartimos cuentos y relatos en el Día de la Bandera.<sup>8</sup>

En el presente nos encontramos en pleno proceso de intercambio con la Escuela n° 440 de La Quiaca, Jujuy.

“Construyendo Puentes” recibió una Mención Especial en la categoría “Leer para Aprender” de los Premios Vivalectura en el año 2022. Fue expuesto en diversos congresos, entre ellos, en el 22° Congreso Internacional de Promoción de la Lectura y el Libro” en el marco de la 46° Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.

---

<sup>8</sup> Los invito a conocer los libros «Ecos del Conocimiento» ingresando al siguiente enlace: [https:// ep05jba.bibliotecarios.ar](https://ep05jba.bibliotecarios.ar) en la barra de búsqueda colocar la palabra «Proyectos». Para descargar el archivo en formato pdf, «ver texto»